



经济及社会理事会

Distr.: General
27 January 2005
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第四十九届会议

2005年2月28日至3月11日

临时议程* 项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会
特别会议的后续行动：对联合国系统内
实体的社会性别主流化的审议

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织伊丽莎白·西顿联合会、基督教儿童基金、好牧人慈悲圣母会、多米尼克领导会议、圣杯会、圣母进殿派修女国际协会、圣多米尼克马利诺神父和修士会、圣多米尼克马利诺修女会、国际慈善团、圣母学校修女会、那慕尔圣母修女会、天主教医疗传信会提出的声明

秘书长收到以下声明,现依照1996年7月25日经济及社会理事会第1996/31号决议第36和37段的规定分发。

* E/CN.6/2005/1.



妇女和获取用水问题

导言

妇女和女童，特别是生活在发展中国家的妇女和女童，常常因为不能获得安全饮用水和卫生设施而无法通过受教育和有酬工作来摆脱贫困。

我们申明并支持《北京宣言》和《行动纲要》的承诺，同时牢记其中的目标还未实现。我们敦请各国政府全面致力于履行承诺，以实现如下目标：

1. “确保供应和人人能够获得安全饮用水和卫生设施，并尽快建立有效的公共分配系统。”（战略目标 C. 1, 妇女与保健(X)）
2. “确保到 2000 年人人有机会获得清洁用水，并制订和执行环境保护和养护计划，以整治污染的水系并重建受损害的流域。”（战略目标 K. 2, 应采取的行动(1)）
3. “通过地方和国家两级参与进行的需要评估、能源规划和政策制订活动，支持妇女争取平等机会获得住房、基础设施、安全饮水和可持续和负担得起的能源技术，如风能、太阳能、生物量和其他可再生能源。”（战略目标 K. 2, 应采取的行动(k)）

我们回顾《千年发展目标》（2000 年 9 月）中到 2015 年将用不上和用不起安全饮用水的人口减少一半的目标。

供审议的问题：

全世界有 10 亿人生活在“让人无法接受的处境”中，其中大部分是妇女。因为受到文化歧视，贫困交迫，缺乏教育，营养和卫生保健不足，及身居边远地区，发展中国家的妇女和女童常常被边缘化。在多数文化中，家庭用水都是由妇女和女童来提供。许多耗费时间的家务活要用到水，像做饭、保存食物、洗澡、照顾孩子、清洁、扫除、做食物和照料牲畜等。由于她们与生俱来的智慧和照顾基本需求的责任感，在家庭无法获得足够的安全用水时，她们是不会考虑自己受教育和做工挣钱的。

妇女承担了 80% 与水相关的工作。在很多地方，她们常冒着遭受暴力和性暴力的危险，远离自己的住所，长途跋涉（有时一天要走四五个小时）去取水，到公共水站排长队，还要背负伤身体的沉重水罐。但正是这些妇女被排除在与水相关的决策和资源分配之外。

在发展中地区，往往是由妇女负责管理家庭和社区的用水，决定水源，用水的数量和用水的洁净程度。她们为了找水经常长途跋涉，而没有更多时间做别的事，像种庄稼、做饭、做工挣钱等。妇女和儿童平均每天至少花 8 小时，走 10 至 15 公里路取水，每次要背负重达 20 公斤或 15 升的水。估计仅在非洲，每天妇女为家庭取水所走的路程加起来就相当于从地球到月球一个来回的 16 倍。这

种无偿劳动的经济价值是巨大的。估计印度妇女每年花在取水上的时间是 1.5 亿个工作日，相当于全国损失 100 亿卢比收入。(http://www.arts.mcgill.ca.152-49b/h2o/water/gwater.wfacts.htm 及联合国妇女发展基金)

众所周知，缺水和不公平的用水分配与控制会引发国内和国际冲突。作为暴力和被迫移徙的受害者，妇女和儿童首当其冲地受到战争的伤害。

此外，贫困妇女生活在世界上最穷、最不发达的国家。这些国家经常是债台高筑，深受贸易协议之苦，得不到足够的外援承诺，又加上国内问题严重，无法实现经济增长和可持续发展。不公正的结构调整方案、带附加条件的官方发展援助和不公平的贸易协议迫使不发达国家将公共服务私有化，所采取的方式既不能给穷人带来好处，又限制行使国家主权，还妨碍公民通过民主方式参与水事管理。

由私营公司控制水务常会导致水价上涨、水质下降、健康受危害甚至切断供水，就像在玻利维亚、坦桑尼亚联合共和国、菲律宾、乌拉圭、秘鲁、印度、毛里求斯、南非和东南亚一些地区发生的情况那样。用水是一项人权。不能把水当作一种商品，只卖给出价最高的人。

若干积极的倡议：

- 在一些地区，政府组织、民间社会、公共机构、私营公司和多边发展机构已经达成合作伙伴关系，让各利益相关方都参与水事政策的讨论和制订，使政策更加公正并照顾各方利益，特别是难于获取用水的妇女和穷人的利益。这种伙伴关系包括：全球水事伙伴关系、饮水、环卫与卫生问题全球论坛、国际供水和卫生中心、非洲发展新伙伴关系、阿拉伯水事理事会和亚洲开发银行。
- 在印度，来自许多省份居住在村庄里的妇女举行了一次“为用水步行筹款”活动，把妇女组织成用水者团体，使她们成为村庄的领导者和有经济能力的社区成员。该活动由自营职业妇女协会策划。

[《水之声》系列记录片，亚洲开发银行，菲律宾马尼拉](#)

- 亚洲开发银行 2004 年 10 月通过的《国家战略和方案》(CSP 2005-2009) 将帮助尼泊尔政府实现不同地区间更平衡的发展，并使穷人更容易获得基本服务和发展机会。还将解决像妇女这样最弱势群体的需求。

[亚洲开发银行，菲律宾马尼拉](#)

- 2003 年 11 月启动的肯尼亚国家水事伙伴关系旨在确保“水事参与各方”广泛、持续的参与。关于纳入土著社区和其他利益相关方最佳做法中“水的智慧”的计划，将扩大参与者的范围，而不是像一直以来那样，在议桌上只有政府的声明。

全球水事伙伴关系，www.gwpforum.org

建议

全球有 11 亿人口（占世界总人口的六分之一）不能获取安全饮用水，24 亿人口用不上基本的卫生设施。国际社会应迅速采取联合行动，保障这些人口的共同利益和满足他们的基本需求。

因此，我们敦促各方重申用水作为一项人应得到尊重，并承认国家政府应承担最终责任，保护公民，特别是保护最贫穷、最脆弱的妇女和儿童的这项权利。

水资源的监测、保护和管理应由地方政府来做，但中央政府必须制定保护性条例并提供资金、技术专长和培训。如果一定要让私营部门参与供水的话，政府在地方的协助下必须严格限制、控制、监测和评估供水协议，并完全保证水资源仍然由公众所有。

妇女和女童必须在地方、国家和公司等各个层次平等地参与所有水事管理培训和决策，这样水事政策和方案才会对性别问题具有敏感认识。在向民众供水时，首要任务是在地方一级开展关于保证用水安全的领导艺术、组织安排、卫生和其他方面的培训。

敦促那些还没有为人们提供安全用水和卫生设施的发展中国家为实现全民共同利益而着手解决这个问题。

因为水源和水流不受国界限制，所以我们呼吁成立一个国际工作队，专门研究如何从性别敏感的角度对共有水道进行国际水权管理，并提出建议。

我们高兴地看到并鼓励一些国家政府支持取消最贫穷国家的全部债务。主要是因为穷国为偿还债务而陷入瘫痪，没有能力去建设哪怕是少得可怜的本国人民所需要的基础设施。我们敦请 8 国集团和国际金融机构尽快执行一项公平、民主的债务取消程序。

我们鼓励政府、国际机构和供水者建立联系网络，分享最佳做法和成功模式，避免重蹈覆辙，以公正和高质量的方式从事公益事业。